PROVISIONAL

S/PV.3279
17 September 1993

ARABIC

مجلس الأمن**محضر حرفي مؤقت للجلسة التاسعة والسبعين بعد ثلاثة آلاف والمائتين**

المعقدة بالمقتر، في نيويورك،

يوم الجمعة، ۱۷ أيلول/سبتمبر ۱۹۹۳، الساعة ۱۸/۵۰

(فتنزويلا)

السيد تايلهاردادات

الرئيس:

السيد لوزنски	الاتحاد الروسي
السيد يانبيز بارنويفو	اسبانيا
السيد خان	باكستان
السيد ساردنبيرغ	البرازيل
السيد شيرة	جيبوتي
السيد جيسس	الرأس الأخضر
السيد لي جاوشنغ	الصين
السيد مريميه	فرنسا
السيد بلوقي	المغرب
السير ديفيد هناي	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
السيد كيتونغ	نيوزيلندا
السيد إردوس	منغاريا
السيد ووكر	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد هاتانو	اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشfonية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبعي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى: Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨:٥٠إقرار جدول الأعمالأقر جدول الأعمال.الحالة في جورجيارسالة مؤرخة ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة (S/26462)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): أود أن أبلغ المجلس بأنتي تلقيت رسالة من ممثل جورجيا يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. وجريا على العمارسة المتتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس. نظراً لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بناء على دعوة من الرئيس شغل السيد شخيدزه (جورجيا) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في

جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن استجابة للطلب الوارد في الرسالة المؤرخة في ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢،
والموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من ممثل جورجيا الدائم لدى الأمم المتحدة، الوثيقة S/26462.

عقب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، فوضت بأن أولي بالبيان التالي باسم المجلس:

"يعرب مجلس الأمن عن بالغ قلقه إزاء اندلاع القتال في أبخازيا، بجمهورية جورجيا، نتيجة
للهمجيات التي شنتها القوات الأبخازية على مدينتي سوخومي، أوتشامشيرا.

"ويدين المجلس بشدة هذا الانتهاك الخطير من قبل الجانب الأبخازي لاتفاق وقف إطلاق النار الذي ابرم في سوشي في ٢٧ تموز/ يوليه ١٩٩٢ والذي توسط في إبرامه الاتحاد الروسي
ورحب به مجلس الأمن في قراريه ٨٥٤ (١٩٩٢) المؤرخ ٦ آب/أغسطس ١٩٩٢ و ٨٥٨ (١٩٩٣)
المؤرخ ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٣.

"ويطالب المجلس القيادة الأبخازية بأن تضع حدا فوريا للأعمال العدائية وبأن تسحب جميع
قواتها بسرعة إلى خطوط وقف إطلاق النار المتفق عليها في اتفاق سوشي المبرم في ٢٧
تموز/ يوليه ١٩٩٢. ويمكن أن يتربّط على التفاوض عن اتخاذ هذه الإجراءات التعرض لعواقب
خطيرة.

"ويبحث المجلس جميع البلدان على تشجيع إعادة سريان وقف إطلاق النار واستئناف عملية
السلم.

"ويعرب المجلس عن رغبته القوية في أن يرى الجانب الأبخازي وقد اشتراكا كاملا
في عملية السلم دون أي إبطاء آخر.

"ويشير المجلس إلى التقرير الشفوي المقدم من الأمين العام في ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
بشأن الحالة في أبخازيا، جمهورية جورجيا، ويرحب بنيته إرسال مبعوثه الخاص لجورجيا إلى
موسكو وإلى المنطقة لتقدير الحالة واقامة طريق نحو الوصول إلى تسوية سلمية للنزاع.

"ويتطلع المجلس إلى تلقي تقرير الأمين العام في وقت مبكر".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز .S/26463
بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفع الجلسة الساعة ١٨/٥٥